CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de la Santísima Trinidad (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AETHAM 6511; CIHM 8, 126
N. INV: Desaparecida
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO:
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:
SOPORTE:
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Copia
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Hic iacet Fernandus vir prudens atq(ue) beatus qui placuit Christo mundum dum vixit in isto clauditur incultus modica tellure sepultus. Fernán Pérez de Fozes, 15 días de octubre era 1324

Texto dado por CIHM 8, 126.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace Fernando, hombre prudente, quién sirvió a Cristo mientras vivió en la tierra. Está en este lugar encerrado, enterrado en la tierra. Fernán Pérez de Fozes, 15 días de octubre, era 1324.

Traducción dada por CIHM 8, 126.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 126.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1286, octubre, 15 (siglo XIII).
CRIT. DAT.: Textuales.
CONTEXTO HALLAZGO: Toledo, Monasterio de la Santísima Trinidad, en una capilla a la derecha de la entrada de la iglesia. Desaparecida. CIHM 8, 126.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6511; CIHM 8, 126; Salazar (siglo XVII), D-56, fol. 50. Garibay (siglo XVI), D-56, fol. 137.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES